

ViruProtect

Cold spray

PRODUCTBESCHRIJVING / DESCRIPTION DU DISPOSITIF / BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

ViruProtect Cold spray is bedoeld voor de mond en de keel, waar verkoudheidsvirussen voorkomen en zich vermenigvuldigen. ViruProtect Cold spray werkt door een film te vormen op het slijmvlies en zo een beschermende barrière te creëren. Deze barrière trekt verkoudheidsvirussen aan en sluit ze in, zodat ze niet kunnen binden aan menselijke cellen. Dit helpt het lichaam om ze op natuurlijke wijze te elimineren.

ViruProtect Cold spray est un spray pour la bouche et la gorge, là où les virus du rhume s'établissent et se multiplient. ViruProtect Cold spray agit en recouvrant la muqueuse et créant ainsi une barrière protectrice. Cette barrière agit par osmose sur les virus du rhume, en les piégeant et en les empêchant d'adhérer aux cellules humaines, ce qui permet au corps de les éliminer naturellement.

ViruProtect Cold spray ist für Mund und Hals vorgesehen, wo sich Erkältungsviren ansiedeln und vermehren. ViruProtect Cold spray überzieht die Schleimhäute mit einer Schutzschicht. Diese Schutzschicht wirkt osmotisch auf die Erkältungsviren und schließt diese ein, so dass sie nicht an menschliche Zellen binden können. Die natürliche Bekämpfung des Virus durch den Körper wird auf diese Weise unterstützt.

INDICATIE / INDICATION / INDIKATION

Te gebruiken bij blootstelling aan verkoudheidsvirussen of bij de gewaarwording van de eerste verkoudheidssymptomen. ViruProtect Cold spray is geschikt voor volwassenen en kinderen vanaf 4 jaar.

À utiliser lors de l'exposition aux virus du rhume ou dès l'apparition des premiers symptômes du rhume. ViruProtect Cold spray est destiné aux adultes et aux enfants à partir de 4 ans.

Zur Anwendung beider Gefahr einer Ansteckung mit Erkältungsviren oder beim Auftreten von Erkältungssymptomen. ViruProtect Cold spray ist für Erwachsene und Kinder über 4 Jahren geeignet.

WAARVOOR WORDT DIT MIDDEL GEBRUIKT? / UTILISATION PRÉVUE / ANWENDUNGSGEBIETE

ViruProtect Cold spray verkleint de kans op het krijgen van een verkoudheid. ViruProtect Cold spray kan de duur van de verkoudheid helpen verkorten als het middel in een vroege fase van de infectie wordt gebruikt.

ViruProtect Cold spray réduit le risque d'attraper un rhume. ViruProtect Cold spray peut aider à réduire la durée de la maladie s'il est utilisé à un stade précoce de l'infection.

ViruProtect Cold spray verringert die Wahrscheinlichkeit, sich zu erkälten. ViruProtect Cold spray kann dazu beitragen, die Dauer einer Erkältung zu verkürzen, wenn das Spray frühzeitig zu Beginn der Infektion angewendet wird.

VOORZORGEN BIJ GEBRUIK / PRÉCAUTIONS D'EMPLOI / VORSICHTSMASSNAHMEN

- Gebruik ViruProtect Cold spray niet indien u overgevoelig of allergisch bent voor een van de bestanddelen.
- Adem niet in tijdens het toedienen van de spray, want dit kan voorbijgaande astma-achtige symptomen zoals hoesten en heesheid veroorzaken.

- Raadpleeg een arts indien u hoge koorts hebt of indien uw symptomen ernstiger zijn dan bij een normale verkoudheid; ze kunnen een andere oorzaak hebben.
- Gebruik het product niet langer dan 30 dagen na elkaar. Er zijn geen klinische gegevens over langdurig gebruik beschikbaar.
- Buiten het bereik van kinderen houden om ongevallen met kleine onderdelen te voorkomen.
- N'utilisez pas ViruProtect Cold spray si vous êtes hypersensible ou allergique à l'un des composants.
- N'inhalez pas lors de l'application du spray, car des symptômes transitoires similaires à ceux de l'asthme, comme de la toux ou un enrouement, pourraient survenir.
- Consultez un médecin en cas de forte fièvre ou de symptômes plus sévères que ceux d'un rhume banal; ils pourraient être dus à une autre maladie.
- N'utilisez pas ce produit pendant plus de 30 jours consécutifs, par manque d'information clinique sur l'utilisation à long terme.
- Tenez ce produit hors de la portée des enfants pour éviter les accidents causés par les petites pièces.
- Verwenden Sie ViruProtect Cold spray nicht, wenn Sie auf die Bestandteile überempfindlich oder allergisch reagieren.
- Atmen Sie beim Anwenden des Sprays nicht ein, da dies vorübergehende asthmaphänliche Symptome wie z. B. Husten oder Heiserkeit verursachen kann.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie hohes Fieber haben oder die Symptome schwerwiegender sind als bei einer normalen Erkältung; diese könnten u. U. auf eine andere Erkrankung zurückgehen.
- Das Produkt darf nicht länger als 30 aufeinander folgende Tage verwendet werden, da keine klinischen Daten über eine Langzeitanwendung vorliegen.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Unfälle mit Kleinteilen zu vermeiden.

ZWANGERSCHAP EN BORSTVOEDING / GROSSESSE ET ALLAITEMENT / SCHWANGERSCHAFT UND STILLZEIT

Er zijn geen klinische gegevens over het gebruik van ViruProtect Cold spray tijdens de zwangerschap en de borstvoedingsperiode; raadpleeg een arts voor gebruik.

Aucune information clinique n'est disponible sur l'utilisation de ViruProtect Cold spray pendant la grossesse et l'allaitement; consultez un médecin avant toute utilisation.

Es liegen keine klinischen Daten über die Anwendung von ViruProtect Cold spray während der Schwangerschaft oder Stillzeit vor. Wenden Sie sich diesbezüglich vor dem Gebrauch bitte an einen Arzt.

Een verpakking ViruProtect Cold spray bevat: / L'emballage de ViruProtect Cold spray contient: / Die Packung von ViruProtect Cold spray enthält:

- Een mondspray bestaande uit een flesje, een pompje, een mondstuk met een beschermdeop;
- Een oplossing die glycerine, water, trypsin (kabeljauw), ethanol (< 1%), calciumchloride, trometamol en menthol bevat. Bevat geen suiker of bewaarmiddelen;
- Deze gebruiksaanwijzing.
- ViruProtect is verkrijgbaar in één verpakkingsgrootte:
 - ViruProtect Cold spray 7 ml
- ¹ De fles bevat om technische redenen meer product om een voldoende aantal doses te verzekeren.
- Un spray buccal constitué d'un flacon, d'une pompe, d'un embout et d'un capuchon protecteur.
- Une solution contenant de la glycérine, de l'eau, de la trypsine (morue), de l'éthanol (< 1%), du chlorure de calcium, du trométamol et du menthol. Elle ne contient ni sucre ni conservateur.
- La notice.

ViruProtect est disponible en une présentation¹:

- ViruProtect Coldspray 7 ml

¹ Le flacon est surrempli pour des raisons techniques afin de garantir un nombre suffisant de doses.

- Mundspray bestehend aus Flasche, Pumpe, Düse und Schutzkappe
- Lösung bestehend aus Glycerin, Wasser, Trypsin (Kabeljau), Ethanol (<1%), Calciumchlorid, Trometamol und Menthol. Sie ist zuckerfrei und enthält keine Konservierungsmittel.
- Diese Packungsbeilage

ViruProtect ist in einer Größe erhältlich¹:

- ViruProtect Coldspray 7 ml

¹ Die Flasche enthält aus technischen Gründen mehr Volumen, um eine ausreichende Anzahl von Dosen zu gewährleisten.

GEbruIKSAANWIJZING / MODE D'EMPLOI / GEBRAUCHSINFORMATIONEN

Hoe gebruikt u ViruProtect Coldspray om de kans op een verkoudheid te verkleinen? / Comment utiliser ViruProtect Coldspray en prévention? / Wie ist ViruProtect Coldspray zur Vorbeugung anzuwenden?

Als u geen verkoudheidssymptomen hebt, maar kans loopt om blootgesteld te worden aan het verkoudheidsvirus, bijvoorbeeld als iemand in uw omgeving een verkoudheid heeft.

1. Open uw mond en richt het mondstuk op uw keel (Figuur 1).
2. Druk het pompje in en verstuif 2 puffes (1 dosis) om de 2 uur, tot 6 keer per dag zolang u blootgesteld bent aan het verkoudheidsvirus.

Si vous n'avez aucun symptôme de rhume, mais que vous risquez d'être exposé(e) aux virus du rhume, par exemple lorsqu'une personne de votre entourage est enrhumée.

1. Ouvrez la bouche et orientez l'embout vers la gorge (Figure 1).
2. Appuyez sur la pompe et effectuez 2 pulvérisations (1 dose) toutes les deux heures jusqu'à 6 fois par jour pendant toute la durée d'exposition aux virus du rhume.

Wenn Sie keine Symptome einer Erkältungskrankheit haben, aber der Gefahr ausgesetzt sind, sich mit einem Erkältungsvirus anzustecken, z. B. wenn jemand in Ihrer unmittelbaren Umgebung erkältet ist.

1. Öffnen Sie den Mund und halten Sie die Düse so, dass sie in Richtung Hals zeigt (Abbildung 1)
2. Drücken Sie auf die Pumpe und geben Sie bis zu 6-mal täglich alle zwei Stunden jeweils 2 Sprühstöße (1 Dosis) ab, solange die Ansteckungsgefahr besteht.



Figuur 1 / Figure 1 / Abbildung 1

Hoe gebruikt u ViruProtect Coldspray om de duur van een verkoudheid te verkorten? / Comment utiliser ViruProtect Coldspray pour contribuer à raccourcir la durée du rhume? / Wie ist ViruProtect Coldspray zur Verkürzung einer Erkältung anzuwenden?

Begin ViruProtect Coldspray te gebruiken zo snel mogelijk nadat u de verkoudheidssymptomen voelt. Zet het gebruik voort tot de symptomen verdwenen zijn.

1. Open uw mond en richt het mondstuk op uw keel (Figuur 1).
2. Druk het pompje in en verstuif 2 puffes (1 dosis) om de 2 uur, tot 6 keer per dag zolang u blootgesteld bent aan het verkoudheidsvirus.

Commencez à utiliser ViruProtect Coldspray dès l'apparition des symptômes du rhume. Continuez à l'utiliser jusqu'à la disparition des symptômes.

1. Ouvrez la bouche et orientez l'embout vers la gorge (Figure 1).
2. Appuyez sur la pompe et effectuez 2 pulvérisations (1 dose) toutes les deux heures jusqu'à 6 fois par jour

Wenden Sie ViruProtect Coldspray möglichst frühzeitig nach dem Auftreten der ersten Erkältungssymptome an. Setzen Sie die Anwendung fort, bis die Symptome abgeklungen sind.

1. Öffnen Sie den Mund und halten Sie die Düse so, dass sie in Richtung Hals zeigt (Abbildung 1).
2. Drücken Sie auf die Pumpe und geben Sie bis zu 6-mal täglich alle zwei Stunden jeweils 2 Sprühstöße (1 Dosis) ab.

HOE BEWAART U DIT MIDDEL? / CONSERVATION / PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Gebruik ViruProtect Coldspray niet meer na de uiterste houdbaarheidsdatum. Die is vermeld op het etiket en op de verpakking. Bewaar ViruProtect Coldspray bij kamertemperatuur (max. 25°C).

Ne pas utiliser ViruProtect Coldspray après la date de péremption indiquée sur l'étiquette et l'emballage. Conserver ViruProtect Coldspray à température ambiante (max. 25°C).

ViruProtect Coldspray darf nach Ablauf des Verfallsdatums, das auf dem Etikett und der Packung angegeben ist, nicht mehr verwendet werden. Bewahren Sie ViruProtect Coldspray bei Raumtemperatur (max. 25°C) auf.

Meer informatie op / Pour de plus amples informations, visitez le site / Mehr Informationen unter: www.viruprotect.be

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN / EXPLICATION DES SYMBOLES / BEDEUTUNG DER SYMBOLE

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Consulter la notice / Packungsbeilage beachten
- 25 °C Bovengrens temperatuur / Limite supérieure de température / Temperatur-Obergrenze
- Te gebruiken tot / Utiliser avant / Verwendbar bis
- LOT Lotnummer / Numéro du lot / Chargennummer
- REF Catalogusnummer / Numéro du catalogue / Katalognummer
- Producent / Fabricant / Hersteller
- Opgelet, raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Attention, consulter la notice / Vorsicht, Packungsbeilage beachten

ColdZyme®

CZ-MS02100701BE
ViruProtect Coldspray 7ml

Medisch Hulpmiddel / Dispositif médical / Medizinprodukt

